

TEXTS

I

FROM THE GOSPEL OF ST. MATTHEW

VII. 24-27

Ælc þara þe þas mīn word ge·hierþ, and þa wyrþ, biþ ge·lic þam wisan were, sē his hūs ofer stān ge·timbrode. Ða cōm þær regen and micel flōd, and þær blēowon windas, and ā·hruron on þæt hūs, and hit nā ne fēoll: sōþlice hit wæs ofer
5 stān ge·timbrod.

And ælc þara þe ge·hierþ þas mīn word, and þa ne wyrþ, sē biþ ge·lic þam dysigan menn, þe ge·timbrode his hūs ofer sand·ceosoi. Ða rinde hit, and þær cōmon flōd, and blēowon windas, and ā·hruron on þæt hūs, and þæt hūs fēoll; and his
10 hryre wæs micel.

XIII. 24-30

Heofona riče is ge·worden þam menn ge·lic þe sēow gōd sǣd on his æcere. Sōþlice, þa þa menn slēpon, þa cōm his fēonda sum, and ofer·sēow hit mid coccele on·middan þam hwæte, and ferde þanon. Sōþlice, þa sēo wyrt wēox, and þone wæstm
15 brōhte, þa æt·iewde se coccel hine. Ða ēodon þas hlāfordes þēowas and cwædon: 'Hlāford, hū, ne sēowe þū gōd sǣd on þinum æcere? Hwanon hæfde hē coccel?' Ða cwæp hē: 'Ðæt dyde unhold mann.' Ða cwædon þa þēowas: 'Wilt þū, wē gāp and gadriap hie?' Ða cwæp hē: 'Nese: þy·lās gē þone hwæte
20 ā·wyrwalien, þonne gē þone coccel gadriap. Lætap ægþer weaxan oþ rip·tīman; and on þam riptīman ic secge þam rīperum: "Gadriap ærest þone coccel, and bindap scēaf·mǣlum tō for·bærnenne; and gadriap þone hwæte in·tō mīnum berne."'

XVIII. 12-14

Ġif hwelc mann hæfþ hund scēapa, and him losap ān of þam, 25 hū, ne for·lǣtt hē þa nigon and hund·nigontig on þam mun·tum, and gǣþ, and sēcþ þæt ān þe for·wearþ? And gif hit ge·limpp þæt hē hit fint, sōþlice ic ēow secge þæt hē swiþor ge·blissap for þam anum þonne ofer þa nigon and hund·nigontig þe nā ne losodon. 30

XX. 1-16

Heofona riče is ge·lic þam hiredes ealdre þe on ærne·mergen üt ēode ā·hȳrian wyrhtan on his win·geard. Ge·wordene ge·cwid·rǣdenne þam wyrhtum, hē sealde ælcum anne pening wiþ his dægēs weorce, and ā·sende hie on his wingeard. And þa hē üt ēode ymbe undern·tīd, hē ge·seah oþre on strāte idle 35 standan. Ða cwæp hē: 'Gā gē on minne wingeard, and ic selle ēow þæt riht biþ.' And hie þa fērdon. Eft hē üt ēode ymbe þa siextan and nigopan tīd, and dyde þam swā ge·lice. Ða ymbe þa endleoftan tīd hē üt ēode, and funde oþre standende, and þa sægde hē: 'Hwȳ stande gē hēr ealne dæg idle?' Ða cwædon 40 hie: 'For þam þe us nān mann ne hȳrode.' Ða cwæp hē: 'And gā gē on minne wingeard.'

Sōþlice þa hit wæs æfen ge·worden, þa sægde se wingeardes hlāford his ge·rēfan: 'Clīpa þa wyrhtan, and ā·gief him hiera mēde; on·ginn fram þam ytemestan oþ þone fyrmestan.' 45 Eornostlice þa þa ge·cōmon þe ymbe þa endleoftan tīd cōmon, þa on·fēngon hie ælc his pening. And þa þe þær ærest cōmon wēndon þæt hie scolden mære on·fōn; þa on·fēngon hie syn·drige peningas. Ða on·gunnon hie murcnian on·gēan þone hiredes ealdor, and þus cwædon: 'Þas ytemestan worhton āne 50 tīd, and þū dydest hie ge·lice us, þe bāeron byrþenna on þisses dægēs hētan.' Ða cwæp hē andswariende hiera anum: 'Ēalā þū frēond, ne dō ic þē nānne tēonan; hū, ne cōme þū tō mē tō wyrdenne wiþ anum peninge? Nim þæt þīn is, and gā; ic wille þissum ytemestan sellan eall swā micel swā þē. Oppe ne mōt 55 ic dōn þæt ic wille? Hwæper þe þīn ēage mǣn·full is for þam